

지정 ⑤	주민등록번호 เลขประจำตัวประชาชน	-	-	-	-	-	
กำหนด ผู้มีอำนาจ ปกครอง บุตร	친권자 ผู้มีอำนาจปกครองบุตร	<input type="checkbox"/> 부 <input type="checkbox"/> 모 <input type="checkbox"/> 부모 <input type="checkbox"/> บิดา <input type="checkbox"/> มารดา <input type="checkbox"/> บิดามารดา	효력발생일 วันที่มีผลบังคับใช้ 원인 สาเหตุ	년 월 일 ปี..... เดือน..... วัน..... <input type="checkbox"/> 협의 <input type="checkbox"/> 재판 <input type="checkbox"/> ยินยอม <input type="checkbox"/> คำพิพากษาของศาล	<input type="checkbox"/> 부 <input type="checkbox"/> 모 <input type="checkbox"/> 부모 <input type="checkbox"/> บิดา <input type="checkbox"/> มารดา <input type="checkbox"/> บิดามารดา	효력발생일 วันที่มีผลบังคับใช้ 원인 สาเหตุ	년 월 일 ปี..... เดือน..... วัน..... <input type="checkbox"/> 협의 <input type="checkbox"/> 재판 <input type="checkbox"/> ยินยอม <input type="checkbox"/> คำพิพากษาของศาล
	미성년인 자의 성명 ชื่อ-สกุลของผู้ที่ยังไม่บรรลุนิติภาวะ						
	주민등록번호 เลขประจำตัวประชาชน	-	-	-	-	-	
	친권자 ผู้มีอำนาจปกครองบุตร	<input type="checkbox"/> 부 <input type="checkbox"/> 모 <input type="checkbox"/> 부모 <input type="checkbox"/> บิดา <input type="checkbox"/> มารดา <input type="checkbox"/> บิดามารดา	효력발생일 วันที่มีผลบังคับใช้ 원인 สาเหตุ	년 월 일 ปี..... เดือน..... วัน..... <input type="checkbox"/> 협의 <input type="checkbox"/> 재판 <input type="checkbox"/> ยินยอม <input type="checkbox"/> คำพิพากษาของศาล	<input type="checkbox"/> 부 <input type="checkbox"/> 모 <input type="checkbox"/> 부모 <input type="checkbox"/> บิดา <input type="checkbox"/> มารดา <input type="checkbox"/> บิดามารดา	효력발생일 วันที่มีผลบังคับใช้ 원인 สาเหตุ	년 월 일 ปี..... เดือน..... วัน..... <input type="checkbox"/> 협의 <input type="checkbox"/> 재판 <input type="checkbox"/> ยินยอม <input type="checkbox"/> คำพิพากษาของศาล
⑥신고인 출석여부 ⑥การแสดงตัวของผู้แจ้ง	<input type="checkbox"/> 남편(부) <input type="checkbox"/> สามี(ฝ่ายชาย)		<input type="checkbox"/> 아내(처) <input type="checkbox"/> ภรรยา(ฝ่ายหญิง)				
⑦제출인 ⑦ผู้ยื่น	성명 ชื่อ-นามสกุล	주민등록번호 เลขประจำตัวประชาชน		-	-	-	

※ 타인의 서명 또는 인장을 도용하여 허위의 신고서를 제출하거나, 허위신고를 하여 가족관계등록부에 실제와 다른 사실을 기록하게 하는 경우에는 **형법에 의하여 처벌**받을 수 있습니다. **누표(*)로 표시한 자료**는 국가통계작성을 위해 통계청에서도 수집하고 있는 자료입니다.

※ กรณีที่ยื่นใบแจ้งเกิดโดยใช้ตราประทับหรือลายเซ็นของผู้อื่นหรือแจ้งความเท็จอันทำให้เกิดทะเบียนหรือข้อมูลอันไม่เป็นความจริงในทะเบียนความสัมพันธ์ทางครอบครัว ต้อง**รับผิดชอบแจ้งความเท็จตามกฎหมายอาญาข้อที่มีเครื่องหมาย(*)** กระทรวงสถิติเก็บรักษาข้อมูลเพื่อทำบันทึกสถิติแห่งชาติ

※ 아래 사항은 「**통계법**」 제24조의2에 의하여 **통계청에서 실시하는 인구동향조사**입니다. 「통계법」 제32조 및 제33조에 의하여 성실응답의무가 있으며 개인의 비밀사항이 철저히 보호되므로 사실대로 기입하여 주시기 바랍니다.

※ ต่อไปนี้จะเป็นการ**สำรวจสถิติประชากรของกระทรวงสถิติตามมาตรา 24 วรรค 2 ของ 「พระราชบัญญัติสถิติ」** เนื่องจากท่านมีหน้าที่ให้คำตอบตามข้อเท็จจริงตาม มาตรา 32 และ 33 ของ 「พระราชบัญญัติสถิติ」 และข้อมูลที่ท่านให้นั้นเป็นความลับส่วนบุคคลซึ่งจะถูกเก็บรักษาอย่างเคร่งครัด โปรดกรอกข้อมูลตามความจริงทุกประการ

※ 첨부서류 및 이혼당사자의 국적은 국가통계작성을 위해 통계청에서도 수집하고 있는 자료입니다.

※ เอกสารแนบและสัญชาติของคู่หย่าเป็นข้อมูลที่กระทรวงสถิติเก็บรักษาเพื่อทำบันทึกสถิติแห่งชาติเช่นกัน

인구동향조사

การสำรวจสถิติประชากร

⑦실제 결혼 생활 시작일 ⑦วันที่เริ่มใช้ชีวิตแต่งงานจริง	년 월 일부터 ตั้งแต่ปี..... เดือน..... วัน.....	④19세 미만 자녀 수 ④จำนวนบุตรที่อายุน้อยกว่า19 ปี	명 คน
④실제 이혼 연월일 ④วันเดือนปีที่หย่าร้างจริง	년 월 일부터 ตั้งแต่ปี..... เดือน..... วัน.....		
④최종 졸업 학교 ④ระดับการศึกษาสูงสุด	남편(부) สามี(ชาย)	<input type="checkbox"/> 학력 없음 <input type="checkbox"/> ไม่ได้ศึกษา <input type="checkbox"/> 고등학교 <input type="checkbox"/> มัธยมปลาย <input type="checkbox"/> ประถมศึกษา <input type="checkbox"/> ปริญญาตรี <input type="checkbox"/> สูงกว่าปริญญาโท (หรืออนุปริญญา)	<input type="checkbox"/> 초등학교 <input type="checkbox"/> มัธยมต้น <input type="checkbox"/> 대학(교) <input type="checkbox"/> ปริญญาตรี <input type="checkbox"/> สูงกว่าปริญญาโท (หรืออนุปริญญา)
④직업 ④อาชีพ	남편(부) สามี	<input type="checkbox"/> 관리직 <input type="checkbox"/> งานบริหาร <input type="checkbox"/> 사무직	<input type="checkbox"/> 전문직 <input type="checkbox"/> งานวิชาชีพเฉพาะ <input type="checkbox"/> 서비스직
	아내(처) ภรรยา(หญิง)	<input type="checkbox"/> 학력 없음 <input type="checkbox"/> ไม่ได้ศึกษา <input type="checkbox"/> 고등학교 <input type="checkbox"/> มัธยมปลาย <input type="checkbox"/> ประถมศึกษา <input type="checkbox"/> ปริญญาตรี <input type="checkbox"/> สูงกว่าปริญญาโท (หรืออนุปริญญา)	<input type="checkbox"/> 초등학교 <input type="checkbox"/> มัธยมต้น <input type="checkbox"/> 대학(교) <input type="checkbox"/> ปริญญาตรี <input type="checkbox"/> สูงกว่าปริญญาโท (หรืออนุปริญญา)
	아내(처) ภรรยา	<input type="checkbox"/> 관리직 <input type="checkbox"/> งานบริหาร <input type="checkbox"/> 사무직	<input type="checkbox"/> 전문직 <input type="checkbox"/> งานวิชาชีพเฉพาะ <input type="checkbox"/> 서비스직

	(ชาย)	③งานสำนักงาน	④งานบริการ	(หญิง)	③งานสำนักงาน	④งานบริการ
		⑤판매직	⑥농림어업		⑤판매직	⑥농림어업
		⑤งานขาย	⑥งานด้านเกษตรกรรม ป่าไม้ และ ประมง		⑤งานขาย	⑥งานด้านเกษตรกรรม ป่าไม้ และ ประมง
		⑦기능직	⑧장치 · 기계 조작 및 조립		⑦기능직	⑧장치 · 기계 조작 및 조립
		⑦งานฝีมือ	⑧งานประกอบและติดตั้งเครื่องจักร และอุปกรณ์		⑦งานฝีมือ	⑧งานประกอบและติดตั้งเครื่องจักร และอุปกรณ์
		⑨단순노무직	⑩군인		⑨단순노무직	⑩군인
		⑨งานไร้ฝีมือ	⑩ทหาร		⑨งานไร้ฝีมือ	⑩ทหาร
		⑪학생 · 가사 · 무직			⑪학생 · 가사 · 무직	
		⑪นักเรียน แม่บ้าน ไม่มีอาชีพ			⑪นักเรียน แม่บ้าน ไม่มีอาชีพ	

작성 방법

วิธีการกรอก

※ 등록기준지: 각 란의 해당자가 외국인인 경우에는 그 국적을 기재합니다.

※ ที่อยู่ตามทะเบียนบ้าน: ในกรณีที่เป็นชาวต่างชาติกรอกตามสัญชาตินั้นๆ

※ 주민등록번호: 각 란의 해당자가 외국인인 경우에는 외국인등록번호(국내거소신고번호 또는 출생연월일)를 기재합니다.

※ เลขประจำตัวประชาชน: ในกรณีที่เป็นชาวต่างชาติกรอกเลขประจำตัวชาวต่างชาติ (เลขที่แจ้งอยู่ในประเทศสาธารณรัฐเกาหลีหรือวันเดือนปีเกิด)

①란: 협의이혼신고의 경우 반드시 당사자 쌍방이 서명(또는 기명날인) 하여야 하나, 재판상 이혼신고의 경우에는 일방이 서명 (또는 기명날인)하여 신고할 수 있습니다.

ข้อ ①: กรณีที่จดทะเบียนหย่าโดยที่ตกลงกันแล้วนั้นทั้งสองฝ่ายที่เกี่ยวข้องต้องทำการลงลายมือชื่อ (หรือประทับตราลงนาม) หรือในกรณีที่จดทะเบียนหย่าโดยการพิจารณาคัดสินฝ่ายใดฝ่ายหนึ่งสามารถที่จะแจ้งและ
ลงลายมือชื่อ (หรือประทับตราลงนาม) ได้

②란: 이혼당사자의 부모가 주민등록번호가 없는 경우에는 등록기준지(본적)를 기재합니다. 이혼당사자가 양자인 경우 양부모의
인적사항을 기재하며, 이혼당사자의 부모가 외국인인 경우에는 주민등록번호란에 외국인등록번호(또는 출생연월일) 및 국
적을 기재합니다.

ข้อ ②: กรณีที่มีบิดาและมารดาของคู่หย่าไม่มีเลขประจำตัวประชาชน ให้กรอกที่อยู่ตามทะเบียนบ้าน (ที่อยู่ทะเบียนราษฎร) กรณีที่คนใดคนหนึ่งเป็นผู้หย่าเป็นบุตรบุญธรรมให้กรอกข้อมูลส่วนบุคคลของบิดามารดาบุญธรรม
หากบิดามารดาของคู่หย่าเป็นชาวต่างประเทศ ให้กรอกเลขที่บัตรต่างด้าว (หรือวันเดือนปีเกิด) และสัญชาติในช่องเลขประจำตัวประชาชน

③란: 아래의 사항 및 가족관계등록부에 기록을 분명하게 하는 데 특히 필요한 사항을 기재합니다.

ข้อ ③: ให้กรอกข้อมูลที่เป็นพิเศษเพื่อให้ทะเบียนข้อมูลในทะเบียนความสัมพันธ์ทางครอบครัวหรือข้อมูลในข้อดังกล่าวไปนี้ชัดเจนยิ่งขึ้น

- 신고사건으로 인하여 신분의 변경이 있게 되는 사람이 있을 경우에 그 사람의 성명, 출생연월일, 등록기준지 및 신분변경
의 사유
- ในกรณีมีบุคคลที่ถูกเปลี่ยนสถานภาพบุคคลเนื่องจากกรอกรายละเอียดชื่อนามสกุลวันเดือนปีเกิดที่อยู่ตามทะเบียนบ้านและเหตุผลการเปลี่ยนสถานภาพบุคคลของบุคคลนั้นๆ
- 피성년후견인(2018. 6. 30.까지는 금치산자 포함)이 협의상 이혼을 하는 경우에는 동의자의 성명, 서명(또는 날인) 및 출생연
월일
- กรณีผู้ที่มีความปกคลุมหรือความพิงกัน (รวมถึงผู้ที่มีความสามารถตามกฎหมายจนถึงวันที่ 30 มิถุนายน ปี.ศ. 2018) หย่าโดยความยินยอม ให้ระบุชื่อนามสกุล ลงลายมือชื่อ (หรือประทับ)
และวันเดือนปีเกิด ของผู้เห็นชอบ

④란: 이혼판결(화해, 조정)의 경우에만 기재하고, 협의이혼의 경우에는 기재하지 않습니다.

ข้อ ④: กรอกเฉพาะกรณีที่มีการพิจารณาคัดสินหย่า (ไกล่เกลี่ย, ประนีประนอม) เท่านั้นและในกรณีที่การหย่ามีการตกลงกันแล้วนั้นไม่ต้องกรอก

: 조정성립, 조정에 갈음하는 결정, 화해성립이나 화해권고결정에 따른 이혼신고의 경우에는 “재판확정일자” 아래의 ()안에
“조정성립”, “조정에 갈음하는 결정 확정” 또는 “화해성립”, “화해권고결정” 이라고 기재하고, “연월일” 란에 그 성
립(확정)일을 기재합니다.

:กรณียื่นคำร้องขอจดทะเบียนหย่าโดยมีการไกล่เกลี่ย การยินยอมไกล่เกลี่ย การการประนีประนอมสำเร็จ หรือการตัดสินให้ประนีประนอมคืนดี ให้ระบุว่า “การไกล่เกลี่ยสำเร็จ” “การยินยอมไกล่เกลี่ย”

“การการประนีประนอมสำเร็จ” หรือ “การตัดสินให้ประนีประนอมคืนดี” ลงใน () ในช่อง “วันที่พิพากษาถึงที่สุด” และวันที่ตัดสินสำเร็จ (การตัดสินถึงที่สุด) นั้นๆ ในช่อง “ปีเดือนวัน”

⑤란: 협의이혼의사확인 신청시에는 기재하지 아니하며, 법원의 이혼의사확인 후에 정하여진 친권자를 기재합니다.

ข้อ ⑤: ให้กรอกข้อมูลผู้มีอำนาจปกครองบุตรที่กำหนดไว้หลังจากศาลตรวจสอบการหย่าแล้วไม่ต้องกรอกเมื่อยื่นคำร้องขอตกลงการหย่า

지정효력발생일은 협의이혼의 경우 이혼신고일, 재판상이혼의 경우에는 재판 확정일을 기재합니다.

ส่วนวันที่มีผลบังคับใช้ให้กรอกรวันที่จดทะเบียนหย่าในกรณีหย่าโดยความยินยอม หากเป็นการหย่าโดยคำพิพากษาศาล ให้กรอกรวันที่พิพากษาถึงที่สุด

원인은 당사자의 협의에 의해 지정한 때에는 “□□협의”에, 직권 또는 신청에 의해 법원이 결정한 때에는 “□□재판”에 “영
표(○)”로 표시하고, 그 내용을 증명하는 서면을 첨부하여야 합니다.

ส่วนเหตุผลนั้น ให้ใส่เครื่องหมาย “○” ลงในช่อง “□□ยินยอม” ในกรณีหย่าโดยความยินยอม หากหย่าโดยคำพิพากษาศาล ให้ใส่เครื่องหมาย “○” ลงในช่อง “□□คำพิพากษาศาล”

และต้องแนบเอกสารหลักฐานด้วย

자녀가 5명 이상인 경우 별지 기재 후 간인하여 첨부합니다. 임신 중인 자의 경우에는 출생신고 시 친권자 지정 신고를 합니다.

กรณีมีบุตร 5 คนขึ้นไปให้กรอกแบบฟอร์มในภาคผนวกและตราประทับระหว่างหน้าแล้วแนบมาด้วยกรณีอยู่ระหว่างตั้งครรภ์ให้แจ้งผู้มีอำนาจปกครองบุตรในขณะที่แจ้งเกิด

⑥란: 출석한 신고인의 해당번호에 '영표(○)' 로 표시합니다.

ข้อ ⑥: ทำเครื่องหมาย "○" ลงในช่องที่ตรงกับผู้แสดงตัว

⑦란: 제출인(신고인이 작성한 신고서를 신고인이 아닌 사람이 제출할 경우만 기재)의 성명 및 주민등록번호를 기재합니다. [접수담당공무원은 신분증과 대조]

ข้อ ⑦: ให้กรอกชื่อนามสกุลและเลขประจำตัวประชาชนของผู้ยื่น (กรณีที่ไม่คัดลอกยื่นคำร้องที่ผู้แจ้งได้กรอกข้อมูลไว้แทนผู้แจ้งเท่านั้น) [เจ้าหน้าที่ผู้รับแจ้งดำเนินการตรวจสอบบัตรประจำตัวประชาชน

※ 아래 사항은 「통계법」 제24조의2에 의하여 통계청에서 실시하는 인구동향조사입니다.

※ ต่อไปนี้เป็นการสำรวจสถิติประชากรของกระทรวงสถิติตามมาตรา 24 วรรค 2 ของ 「พระราชบัญญัติสถิติ」

㉔란, ㉕란: 가족관계등록부상 신고일이나 재판확정일과는 관계없이 실제로 결혼(동거)생활을 시작한 날과 사실상 이혼(별거)생활을 시작한 날을 기재합니다.

ข้อ ㉔ และ ㉕: ให้กรอกวันที่เริ่มใช้ชีวิตสมรส (อยู่ร่วมกัน) และหย่าร้าง (แยกกันอยู่) ตามจริงซึ่งไม่เกี่ยวกับวันที่แจ้งทางทะเบียนความสัมพันธ์ทางครอบครัวและวันที่ที่พิกษาถึงที่สิ้นสุด

㉞란: 교육부장관이 인정하는 모든 정규교육기관을 기준으로 기재하되 각급 학교의 재학 또는 중퇴자는 최종 졸업한 학교의 해당번호에 '영표(○)' 로 표시 합니다. <예시> 대학교 3학년 재학(중퇴) → ㉞고등학교에 '영표(○)' 로 표시

ข้อ ㉞: ให้กรอกตามสถาบันการศึกษาที่รัฐมนตรีว่าการกระทรวงศึกษาธิการกำหนดไว้ ในกรณีที่ได้ลาออกก่อนสำเร็จการศึกษาหรืออยู่ระหว่างศึกษา ให้ทำเครื่องหมาย "○" ลงในช่องที่ตรงกับ

ระดับการศึกษาสูงสุดที่เรียนจบหรืออยู่ระหว่างศึกษา <ตัวอย่าง> กำลังศึกษาอยู่ชั้นปีที่ 3 ในมหาวิทยาลัย(ลาออกก่อนสำเร็จการศึกษา) : ให้ทำเครื่องหมาย "○" ลงในช่อง ㉞มัธยมปลาย

㉟란: 이혼할 당시의 주민 직업을 기준으로 기재합니다.

ข้อ ㉟: ให้กรอกอาชีพหลักในขณะที่หย่าร้าง

- ㉑ 관리자: 정부, 기업, 단체 또는 그 내부 부서의 정책과 활동을 기획, 지휘 및 조정 (공공 및 기업고위직 등)
- ㉒ผู้บริหาร: ปรับและวางแผนกิจกรรมและนโยบายของรัฐบาล, บริษัท, องค์กร และสถาบัน หรือแผนกในนั้น(ผู้บริหารระดับสูงของรัฐบาลหรือบริษัท)
- ㉓ 전문가 및 관련 종사자: 전문지식을 활용한 기술적 업무 (과학, 의료, 복지, 교육, 종교, 법률, 금융, 예술, 스포츠 등)
- ㉔ผู้เชี่ยวชาญและผู้ประกอบการที่เกี่ยวข้อง : ทำงานด้านเทคนิคโดยนำความเชี่ยวชาญเฉพาะด้านไปใช้ให้เป็นประโยชน์ (วิทยาศาสตร์, การรักษายาบาล, สวัสดิการ, การอบรม, ศาสนา, กฎหมาย, การเงิน, ศิลปะ, กีฬา และอื่นๆ)
- ㉕ 사무종사자: 관리자, 전문가 및 관련종사자를 보조하여 업무추진(행정, 경영, 보험, 감사, 상담 · 안내 · 통계 등)
- ㉖เสมียน: ทำหน้าที่ช่วยเหลืองานที่เกี่ยวข้องกับผู้บริหาร, ผู้ชำนาญการ (การบริหารและจัดการงาน, การประชุม, การตรวจสอบ, การให้คำปรึกษา - การให้คำแนะนำ - สถิติข้อมูล และอื่นๆ)
- ㉗ 서비스종사자: 공공안전, 신변보호, 돌봄, 의료보조, 미용, 혼례 및 장례, 운송, 여가, 조리과 관련된 업무
- ㉘ ผู้ปฏิบัติงานบริการ: ความปลอดภัยสาธารณะ, การป้องกันส่วนบุคคล, การดูแล, การช่วยเหลือทางการแพทย์, การเสริมสวย, งานสมัครและงานศพ, การขนส่ง, ความบันเทิง และการปรุงอาหาร
- ㉙ 판매종사자: 영업활동을 통해 상품이나 서비스판매 (인터넷, 상점, 공공장소 등), 상품의 광고 · 홍보, 계산 · 정산 등
- ㉚พนักงานขาย: ทำงานขายบริการและสินค้า (ทางอินเตอร์เน็ต, ร้านค้า, สถานที่สาธารณะ เป็นต้น), การโฆษณา-การประชาสัมพันธ์สินค้า, การคำนวณ-การชำระบัญชี เป็นต้น
- ㉛ 농림 · 어업속련종사자: 작물의 재배 · 수확, 동물의 번식 · 사육, 산림의 경작 · 개발, 수생 동 · 식물 번식 및 양식 등
- ㉜ผู้ประกอบการด้านเกษตรกรรมป่าไม้ และประมง: การเพาะปลูกผลผลิตทางการเกษตร: การเก็บเกี่ยวพืชผลทางการเกษตร, การขยายพันธุ์สัตว์: การเพาะเลี้ยงสัตว์, การปลูก: การพัฒนาป่าไม้, การขยายและเพาะปลูกพันธุ์พืชน้ำและสัตว์น้ำ เป็นต้น
- ㉝ 기능원 및 관련 기능 종사자: 광업, 제조업, 건설업에서 손과 수공구를 사용하여 기계 설치 및 정비, 제품가공
- ㉞ผู้ประกอบการฝีมือและช่าง : การแปรรูปผลิตภัณฑ์, การติดตั้งและซ่อมบำรุงเครื่องจักรในอุตสาหกรรมเหมืองแร่ การผลิตและการก่อสร้างโดยใช้มือและเครื่องมือ
- ㉟ 장치 · 기계 조작 및 조립 종사자: 기계를 조작하여 제품생산 · 조립, 산업용기계 · 장비조작, 운송장비의 운전 등
- ㊱ผู้ประกอบการติดตั้งเครื่องจักรและอุปกรณ์ : ควบคุมเครื่องจักรทำงานการผลิตและประกอบผลิตภัณฑ์, การควบคุมเครื่องจักรและอุปกรณ์อุตสาหกรรม, การขับขี่ยานพาหนะขนส่ง เป็นต้น
- ㊲ 단순노무 종사자: 주로 간단한 수공구의 사용과 단순하고 일상적이며 육체적 노력이 요구되는 업무
- ㊳ผู้ประกอบการฝีมือ: ทำงานที่ไม่ต้องใช้ฝีมือแต่ใช้อุปกรณ์การทำงานที่ไม่ยุ่งยากซับซ้อนและแรงกาย
- ㊴ 군인: 의무복무를 포함하여, 현재 군인신분을 유지하고 있는 경우 (국방분야에 고용된 민간인과 예비군은 제외)
- ㊵ทหาร: กรณีอยู่ในฐานะทหารรวมทั้งอยู่ระหว่างเข้ารับราชการทหาร (ยกเว้นบุคคลธรรมดาที่รับจ้างในขอบเขตการป้องกันประเทศและทหารกองหนุน)
- ㊶ 학생 · 가사 · 무직: 교육기관에 재학하며 학습에만 전념하거나, 전업주부이거나, 특정한 직업이 없는 경우
- ㊷นักเรียน-แม่บ้าน: ไม่มีอาชีพหรืออยู่ระหว่างศึกษาที่สถาบันการศึกษาหรือเป็นแม่บ้านหรือไม่มีอาชีพประจำ

첨부서류

เอกสารแนบ

1. 협의이혼: 협의이혼의사확인서 등본 1부

1. การหย่าแบบที่ตกลงกันแล้ว : สำเนารับรองใบยื่นยื่นการหย่าแบบที่ตกลงกันแล้ว 1 ฉบับ

2. 재판이혼: 판결등본 및 확정증명서 각 1부(조정 · 화해 성립의 경우는 조서등본 및 송달증명서).

2. การหย่าร้างโดยคำพิพากษาของศาล : สำเนาคำพิพากษาและใบรับรองคำพิพากษาถึงที่สุด อย่างละ 1 ฉบับ (กรณีที่มีการไกล่เกลี่ย, ประนีประนอม

ให้นำสำเนาเอกสารนั้นที่การสอบสวนและใบรับรองการส่งคำสั่งของศาล)

3. 외국법원의 이혼판결에 의한 재판상 이혼

3. การหย่าร้างโดยคำพิพากษาของศาลต่างประเทศ

- 이혼판결의 정본 또는 등본과 판결확정증명서 각 1부.
- คำจริงหรือสำเนาของคำพิพากษาการหย่าร้างและใบรับรองคำพิพากษาดังกล่าวอย่างละ 1 ฉบับ
- 패소한 피고가 우리나라 국민인 경우에 그 피고가 공시송달에 의하지 아니하고 소송의 개시에 필요한 소환 또는 명령의 송달을 받았거나 또는 이를 받지 아니하고도 응소한 사실을 증명하는 서면 1부(판결에 의하여 이점이 명백하지 아니한 경우에 한한다).
- ให้แนบหนังสือรับรองเรื่องการยอมรับคดีที่ทั้งไม่ได้รับคำสั่งเรียกตัวหรือได้รับคำสั่ง หรือการเรียกตัวที่จำเป็นต้องในการเริ่มต้นคดีฟ้องหย่า กรณีจำเลยที่แพ้คดีฟ้องหย่านั้นเป็นประชาชนเกาหลีโดยไม่ประกาศต่อสาธารณชน 1 ฉบับ (ในกรณีเฉพาะที่ผลประโยชน์ไม่ชัดเจนอันเนื่องจากคำพิพากษาเท่านั้น)
- 위 각 서류의 번역문 1부.
- คำแปลของเอกสารดังกล่าวข้างต้นอย่างละ 1 ฉบับ

※ 아래 4항은 가족관계등록관에서 전산으로 그 내용을 확인할 수 있는 경우 첨부를 생략합니다.

※ ในกรณีที่สำนักงานทะเบียนครอบครัวสามารถตรวจสอบเนื้อหาของหัวข้อที่ 4 ด้านล่างนี้ในฐานข้อมูลระบบคอมพิวเตอร์ได้ไม่ต้องแนบบใบรับรองของแต่ละหัวข้อการจดทะเบียน

4. 이혼 당사자 각각의 가족관계등록부의 가족관계증명서, 혼인관계증명서 각 1통.
4. ใบรับรองความสัมพันธ์ทางครอบครัวจากทะเบียนความสัมพันธ์ทางครอบครัวและใบสำคัญการสมรสของผู้หย่าทั้งสองฝ่าย อย่างละ 1 ฉบับ
5. 사건본인이 외국인인 경우
5. ในกรณีที่ประชาชนต่างประเทศ
 - 한국 방식에 의한 이혼: 사건본인 쌍방이 외국인인 경우에는 국적을 증명하는 서면(여권 또는 외국인등록증)사본 첨부
 - การหย่าร้างตามประเพณีเกาหลี: กรณีคู่หย่าทั้งสองฝ่ายเป็นชาวต่างชาติ ให้แนบสำเนาหนังสือรับรองสัญชาติ (หนังสือเดินทางหรือบัตรต่างด้าว)
 - 외국 방식에 의한 이혼: 이혼증서 등본 및 국적을 증명하는 서면(여권 또는 외국인등록증) 사본 각 1부
 - การหย่าร้างตามประเพณีต่างประเทศ: สำเนาใบสำคัญการหย่าและสำเนาหนังสือรับรองสัญชาติ (หนังสือเดินทางหรือบัตรต่างด้าว) อย่างละ 1 ฉบับ
6. 친권자지정과 관련한 소명자료
6. ข้อมูลหลักฐานที่เกี่ยวข้องกับการกำหนดผู้มีอำนาจปกครองบุตร
 - 협의에 의한 경우 친권자지정 협의서등본 1부.
 - กรณีหย่าโดยความยินยอมให้แนบสำเนาหนังสือสัญญาการกำหนดผู้มีอำนาจปกครองบุตร 1 ฉบับ
 - 법원이 결정한 경우 심판서 정본 및 확정 증명서 1부.
 - กรณีหย่าโดยคำพิพากษาของศาลให้แนบต้นฉบับคำพิพากษาและใบรับรองคำพิพากษาดังกล่าวอย่างละ 1 ฉบับ
7. 신분확인[가족관계등록예규 제443호에 의함]
7. การยืนยันสถานภาพ [ตามกฎหมายทะเบียนความสัมพันธ์ทางครอบครัวฉบับที่ 443]
 - ① 재판상 이혼신고(증서등본에 의한 이혼신고 포함)
 - ① กรณีจดทะเบียนหย่าโดยคำพิพากษาของศาล (รวมการจดทะเบียนหย่าด้วยสำเนาใบสำคัญ)
 - 신고인이 출석한 경우 : 신분증명서
 - กรณีผู้ร้องแสดงตัว : บัตรประจำตัวประชาชน
 - 제출인이 출석한 경우 : 제출인의 신분증명서
 - กรณีผู้แทนแสดงตัว : บัตรประจำตัวประชาชนของผู้แทน
 - 우편제출의 경우 : 신고인의 신분증명서 사본
 - กรณีที่ยื่นทางไปรษณีย์ : สำเนาบัตรประจำตัวประชาชนของผู้ร้อง
 - ※ 신고인이 성년후견인인 경우에는 7항의 ① 서류 외에 성년후견인의 자격을 증명하는 서면도 함께 첨부해야 합니다.
 - ※ กรณีผู้ร้องจดทะเบียนหย่าเป็นผู้ปกครองของผู้ที่บรรลุนิติภาวะ ต้องแนบบใบรับรองสถานะการเป็นผู้ปกครองของผู้ที่บรรลุนิติภาวะพร้อมทั้งเอกสารตามข้อ 7 ซ้อย่อย ①
 - ② 협의이혼신고
 - ② กรณีจดทะเบียนหย่าโดยความยินยอม
 - 신고인이 출석한 경우 : 신고인 일방의 신분증명서
 - กรณีผู้ร้องแสดงตัว : สำเนาบัตรประจำตัวประชาชนของผู้ร้องฝ่ายเดียว
 - 신고인 불출석, 제출인 출석의 경우 : 제출인의 신분증명서 및 신고인 일방의 신분증명서 또는 서명공증 또는 인감증명서 (신고인의 신분증명서 없이 신고서에 신고인이 서명한 경우 서명공증, 신고서에 인감 날인한 경우 인감증명)
 - กรณีผู้ร้องไม่แสดงตัวหรือผู้แทนแสดงตัว : บัตรประจำตัวประชาชนของผู้แทนและบัตรประจำตัวประชาชนของผู้ร้องหากผู้ร้องฝ่ายเดียวหรือใบรับรองลายมือชื่อหรือตราประทับของผู้ร้องฝ่ายเดียว (กรณียื่นคำร้องจดทะเบียนหย่าที่ผู้ร้องลงลายมือชื่อไว้แล้วแต่ไม่นำบัตรประจำตัวประชาชนของผู้ร้องมายื่นให้รับการรับรองลายมือชื่อของผู้ร้องหากผู้ร้องได้ประทับตราไว้ในคำร้องจดทะเบียนหย่าแล้วให้รับการรับรองตราประทับนั้นๆ)
 - 우편제출의 경우 : 신고인 일방의 서명공증 또는 인감증명서(신고서에 서명한 경우 서명공증, 인감을 날인한 경우는 인감증명서).
 - กรณีที่ยื่นทางไปรษณีย์: ใบรับรองลายมือชื่อหรือตราประทับของผู้ร้องฝ่ายเดียว (กรณีลงลายมือชื่อไว้ในคำร้องจดทะเบียนหย่าให้รับการรับรองลายมือชื่อกรณีประทับตราไว้ในคำร้องจดทะเบียนหย่าให้รับการรับรองตราประทับนั้นๆ)